

ehs schint die tagsatzung werde noch etlich tag weren wilen der [Gesandte des Röm. Reiches bei den eidg. Orten, Hans Dietrich von Schö-
nau] waldt[vogt der Grafschaft Hauenstein] mit schriben von Jhr kei-
serlichen Maiestet [Leopold I.] hüdht hier anlangen sol, wie dan von
Constanx ein auch ein abgesandter hier. H. Moulrier tractiert huöt Züö-
rich, bern, luozern, fryburg, solothurn und schaffhusen schint ehr
wolle guothe nahrparschaft, mit solchen machen wil ehr den stedten
na[c]h und den ohrten nach diser ynladung wider vorige gewonheith
thuoth."⁴

- 1) Reding befand sich danach als Tagsatzungsgesandter auf der gemeineidg. Tagsatzung vom 19. Februar 1668 in Baden, s. EA VI 1, 734 (Nr. 473). Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.
- 2) s. EA VI 1, 735 b
- 3) s. Rott/Représentation VII 186 f
- 4) Auf Blatt 195^v folgen noch einige schwer lesbare Bleistiftnotizen des Adressaten.

Original, mit Siegel - AH 113, 194-195

77

[1668] Oktober 29., Luzern

A

SCHREIBEN VON [SCHULTHEISS UND DERZEITIGEM TAGSATZUNGSGESANDTEN ALFONS VON] SONNENBERG AN RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, STATTHALTER "ET DU CONSEIL D'ESTATT, DU CANTON ET DE LA VILLE DE ZUG", ZUG

"Je vous en remercie de la Vostre. Ce iourd'huy matin on à parle [an-
lässlich der Tagsatzung der VII kath. Orte vom 29. bis 30. Oktober
1668 in Luzern]¹ des affaires de la france [u.a. bezüglich der Bestra-
fung der von eidg. Truppen im Dienste Frankreichs gegenüber der Frei-
grafschaft Burgund begangenen Transgressionen und wegen ausstehender
Pensionenzahlungen]² la ou voz Deputez [- Stadt und Amt Zug war damals
durch Karl Brandenburg und Jakob Andermatt vertreten -] n'ont aulcun
sentiment pour la Deputation [der eidg. Orte] en france [für deren Zu-
standekommen sich Luzern damals so stark machte]. il n'y à que Mes-
sieurs [Landammann und Landrat] de Schwiz [vertreten durch deren Tag-
satzungsgesandte Johann Kaspar Abyberg und Johann Franz Reding] qui
Convienent avec nous pour Cela. les aultres [V] Cantons [cath.: UR,
UW, ZG, FR und SO] le prennent ad referendum. Je vois par là que les
Espagnols [gemeint die mail./span. Faktion] empecheront ... [cette]
deputation de peur que la france renouvelle l'amitiè[!] avec les Can-
tons [cath.] à leur prejudice. et d'aultres veulent Conserver le s.^r

[François] Mouslier [den franz. Residenten] dans sa charge³, estants ... [assurés] que delors qu'on Jnformera le Roy [Ludwig XIV.] de son procedè envers les Cantons. que il ira de sa teste. led. ... Mouslier par le Conseil de M.^r [Benoit II Cize, Baron] de ... [Grésy, des sav. Ambassadors bei den kath. Orten] m'escrit une lectre tout aulong qui ne Comprend que sa vieille chanson, de la revocation de tout Ce que nous avions faict aux Diectes [- wobei vor allem an die Tagsatzungen von Baden und Luzern zu denken ist -] pour la Maison d'[Habsburg/]Autriche [und wohl im spez. für die besagte Freigrafschaft Burgund gemeint]. Enfin ... [nos seigneurs: Schultheiss und Rat von Luzern] sont resolut. de ne plus Consentir à des lectres pour la france, puis qu'elles sont Jnutiles. et si la deputation ne va pas avant, ils ne veulent pas qu'on traicte plus avec ... Mouslier. si ce n'est, qu'il paye auparavant la pention promise au mois De May⁴ [d.h. anlässlich der gemeineidg. Tagsatzung vom 29. Mai in Baden]⁵ sans aulcune Condition. ils veulent aussy qu'on pend en effigie [Gardehptm. Johann Peter] Stoppa [einen der Hauptakteure beim Einmarsch der Franzosen in die Freigrafschaft Burgund auf seiten der Eidgenossen] et qu'on mette une taglia de ... [100] pistoles sur sa teste. et qu'on defende toutes les recrues, avec une entiere revocation des Comp.^{es} franchises.⁶ toutes fois si la Deputation auroit son effect. nous trouverions bon de ... [surseoir] avec l'execution de toutes Ces choses Jusques au retour des deputez de la france voz[dits] Deputez ont trouvè bon. qu'on laisse les affaires de la france en estat Come elles sont. Jusques à tant que le Roy auroit besoing de nous [was dann spätestens 1671/72 mit dem Begehren um einen Aufbruch bzw. der Werbung des Regimentes Erlach Wirklichkeit werden sollte]⁷. en faisant Cela le Roy ne s'en soucieroit pas beaucoup. puis qu'il espargneroit quantité des pensions. Je me recommande à voz bonnes graces et suis ...

on Commance à parler de la garantie avec les Anglais et Hollandais [- Begehren Hollands an die eidg. Orte, sie möchten mit ihnen, England und Schweden zusammen den am 2. Mai 1668 zwischen Frankreich und Spanien in Aachen geschlossenen Frieden mitgarantieren -]⁸ et si ... Mouslier ne l'empesche, il y à des Cantons Cath. qui ne la reiectent pas loing."

"... betrifft die In lucern gehaltne ... [Tagsatzung], auch was resolvirt worden".

1) s. EA VI 1, 763 (Nr. 487)

2) s. ebenda 763 a

3) Bezüglich der Einstellung Sonnenbergs zu Mouslier, die übrigens von zahlreichen Orten geteilt wurde, s. etwa Zurlaubiana AH 113/74.

4) s. EA VI 1, 751 c

5) s. ebenda 750 (Nr. 477). Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.

6) s. ebenda etwa 765 b

7) s. Susane/L'infanterie V 300 Nr. 1068

8) s. EA VI 1, 766 i

Original, Siegel beschädigt, mit Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zur-
lauben - AH 113, 196-197 - Blatt 196^v und 197^r leer

78

[1668] Dezember 18., Luzern

A

SCHREIBEN VON [SCHULTHEISS ALFONS VON] SONNENBERG AN RITTER UND
MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, STATTHALTER "ET DU CON-
SEIL D'ESTACT DU CANTON ET DE LA VILLE DE ZUG", ZUG

"Je ne sçay que dire en response de la vostre. Mons.^r [François] Mous-
lier [der franz. Resident] ... [se fait] toujours moulliè[!] et Jamais
sechè. J'l à receu de l'argent [die Pensionengelder gemeint] pour les
suisses. et ne faict pas semblant, de nous les distribuer. si voz Can-
tons [damit sind die IV kath. Orte: UR, SZ, UW, ZG gemeint] eussent
pris nostre [Luzerns] resolution d'envoyer une deputation en france¹,
on l'eust bien obligè de payer. Mais nous mesme sommes Cause de nostre
malheur qui Croyons plustost à noz ennemis qu'aux bons amis.

Je entends de loing que Madame la Collonelle [Anna Maria Pfyffer, die
Witwe von Oberst Karl Hieronymus Cloos], soeur de Madame [Maria Marga-
ritha Pfyffer, als des Empfängers Gattin, verh.] Zurlauben vostre bien
aymée se veult marier avec un M.^r Reding [von Schwyz]. Je vous prie
... si vous en avez quelque Cognoissance de Cela de me le mander, et
aussy la qualité et descendance dud. ... Reding [- eine derartige Ver-
bindung aber scheint dann tatsächlich nicht zustande gekommen zu sein;
jedenfalls heiratete die besagte Anna Maria Pfyffer n. 1668 in 2. Ehe
Johann Rudolf Dürler -].

M.^r vostre fils [der Landschreiber in den Freien Aemtern, Heinrich
Ludwig Zurlauben] faict derechef des broullieres avec le Commandeur de
hi[t]zkirch [Johann Hartmann von Roggenbach] touchant le Conte de son
Eglise [- Streitigkeiten bezüglich der Beiwohnung des Landschreibers
anlässlich der Ablage der Kirchenrechnung von Hitzkirch -]², duquoy Ce
Commandeur s'enplainct à moy et à M.^r Eustache [von Sonnenberg, Rats-
herr von Luzern] par des lettres. il arrive encor ... [des] Relligieu-
ses de bremgarten [gemeint des dortigen St. Klara Klosters], pour sol-
liciter derechef un Certain abzug de bünzen [- dabei ging es um das
Erbe von Schwester Maria Theresia Ammann, Tochter des Lux Ammann sel.,
von Bünzen -]³. quoy que les Deputez des [VII] Cantons Conseigneurs
des provinces libres [VIII Alte Orte ausg. BE] ayent donnè sentence⁴ à
la s.^t Jean [gemeint ist die jeweils nach dem 24. Juni beginnende